

DECLARATION OF JUDGE SALAM

[Original English Text]

1. I maintain my position on the Court's lack of jurisdiction in these proceedings, as expressed in my dissenting opinion appended to the Court's Order of 23 July 2018 indicating provisional measures in the present case. Consequently, I have voted in favour of the operative clause of the present Order rejecting the requested measures as I am of the view that it still lacks jurisdiction to do so.

2. However, notwithstanding the Court's statement that measures with respect to the non-aggravation of a dispute can be indicated only as an addition to specific measures to protect the rights of the parties (see paragraph 28 of the present Order), I would like, in turn, to join the Court in emphasizing the need for the Parties to refrain from any action which might aggravate or extend the present dispute; and I do so in keeping with my above-mentioned opinion.

(Signed) Nawaf SALAM.

DÉCLARATION DE M. LE JUGE SALAM

[Texte original en français]

1. Je maintiens ma position sur l'absence de compétence de la Cour dans cette affaire telle qu'exprimée dans mon opinion dissidente, jointe à l'ordonnance de la Cour du 23 juillet 2018 indiquant des mesures conservatoires en la présente instance. J'ai par conséquent voté en faveur du dispositif de la présente ordonnance rejetant les mesures demandées car j'estime que la Cour n'a toujours pas compétence à cet effet.

2. Cependant, nonobstant l'affirmation de la Cour selon laquelle les mesures de non-aggravation du différend ne peuvent être indiquées qu'en complément des mesures spécifiques décidées aux fins de la protection des droits des parties (voir le paragraphe 28 de la présente ordonnance), j'aimerais à mon tour me joindre à la Cour pour souligner la nécessité pour les Parties de s'abstenir de tout acte qui risquerait d'aggraver ou d'étendre le présent différend, et ce, en cohérence avec mon opinion susmentionnée.

(Signé) Nawaf SALAM.
